

Title: Etorkizuna

Composer: Junkal Guerrero

Ref: CM.2.0414

Etorkizuna

Ordun eguzkiz jantzi zen
asaba zaharren baratzea;
ordun, zuhaitzak igoz;
ordun baratza leheneratu zen
mugak berriro zabaliz.

Ta lehen ikusi gabeko
zuhaitz berri bat zegoen
erdian, guzien buru...
haren gerizak herri-baratzeak
ezinilkor egin ditu.

Nire Tabor mendi: nire
baratz zaharraren antzalda!
egia, mami, bihur hadi:
lehenaren muinak alda beza
baratz zaharra baratz berri

Futuro

Entonces encendióse en sol
el huerto de mis antepasados;
y cubriéronse de fruto los árboles
y transportose aquel al antiguo ser
ensanchando de nuevo sus límites

Y vi allí, en medio, dominando a todos
un árbol nuevo, antes desconocido...
en medio, encabezando a todos
es su sombra la que ha dado
inmortalidad a los huertos-pueblos

¡Oh, Tabor mío, oh, transfiguración
de mi viejo huerto!
¡Hazte carne y realidad!
que la esencia del pasado
mude en huerto nuevo el viejo

Future

Then, dressed on sun
the old ancestor's orchard;
then, the trees covered with fruits;
then, the orchard was transported to his old self
widening its limits again.

And there was a new tree
never seen before
in the middle, heading everyone..
it is its shadow that has given
immortality to the village orchards.

My Tabor mountain: my
old orchard's transfiguration!
¡Become flesh and reality!
that the essence of the past
move in a new orchard the ol